



Notice d'utilisation

Ventilateur sur pied

User guide

Pedestal fan

Instrucciones de uso

Ventilador de pie

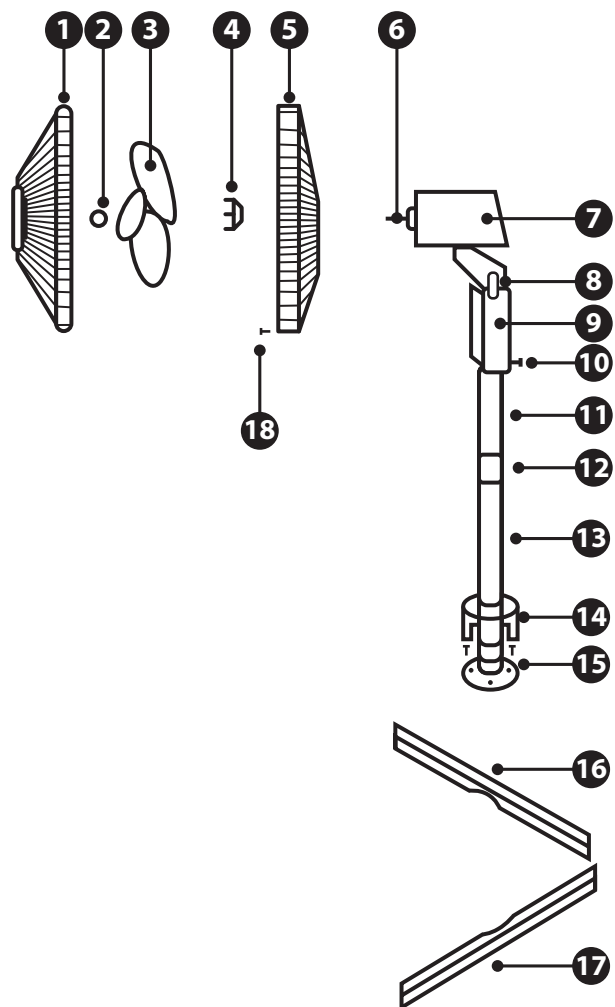
Bedienungsanleitung

Standventilator

Gebruiksaanwijzing

Ventilator op voet

VT-PR 40L




	FR	EN	ES	DE	NL
1	Grille avant	Front grille	Rejilla frontal	Vorderes Gitter	Rooster vooraan
2	Embout de l'hélice	Propeller tip	Conector de la hélice	Propellerendstück	Rand van de bladen
3	Hélice	Propeller	Hélice	Propeller	Bladen
4	Ecrou de vissage de la grille arrière	Rear grille screwing nut	Tuerca de atornillado de la rejilla trasera	Mutter zur Verschraubung des hinteren Gitters	Moer van het rooster achteraan
5	Grille arrière	Rear grille	Rejilla trasera	Hinteres Gitter	Rooster achteraan
6	Arbre moteur	Drive shaft	Eje del motor	Motorwelle	Motorarm
7	Bloc moteur	Drive unit	Bloque del motor	Motorblock	Motorblok
8	Vis d'inclinaison de la tête du ventilateur	Fan head tilt screw	Tornillo de inclinación del cabezal del ventilador	Schraube zur Befestigung des Ventilatorkopfes	Schroef voor helling van het bovenste deel van de ventilator
9	Boitier de commande	Control box	Caja de control	Bediengehäuse	Bediening
10	Vis de fixation de la tête du ventilateur	Fan head fixing screw	Tornillo de fijación del cabezal del ventilador	Schraube zur Befestigung des Ventilatorkopfes	Bevestigingsschroef voor het bovenste deel van de ventilator
11	Tube interne	Inner tube	Tubo interno	Inneres Rohr	Binnenbuis
12	Bague de réglage de la hauteur	Height adjustment ring	Anillo de ajuste de la altura	Ring zur Höhenverstellung	Ring voor het instellen van de hoogte
13	Tube externe	Outer tube	Tubo externo	Äußeres Rohr	Buitenbuis
14	Cache décoratif de la base	Base decorative cap	Tapa decorativa de la base	Dekorative Abdeckung des Sockels	Decoratieve afdekking van de voet
15	Vis de fixation du tube externe	Outer tube fixing screw	Tornillo de fijación del tubo externo	Schraube zur Befestigung des äußeren Rohrs	Bevestigingsschroef van de buitenbuis
16	Barre transversale A	Crossbar A	Barra transversal A	Querstange A	Dwarsstaaf A
17	Barre transversale B	Crossbar B	Barra transversal B	Querstange B	Dwarsstaaf B
18	Ensemble boulon/écrou de fixation de la grille avant	Front grille fixing bolt/nut assembly	Conjunto perno/tuerca de fijación de la rejilla delantera	Einheit aus Bolzen/Mutter zur Befestigung des vorderen Gitters	Bout/moer ter bevestiging van het rooster vooraan

consignes de sécurité

Avant d'utiliser cet appareil électrique, lisez attentivement les instructions ci-dessous et conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur :

- Avant de brancher l'appareil à une prise électrique murale, vérifiez que le courant électrique local correspond à celui spécifié sur la plaque de l'appareil. Branchez toujours votre appareil sur une prise reliée à la terre.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique. Tout autre usage (professionnel) est exclu.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants sans surveillance.

-  Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte séparée. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte séparée. Des systèmes et des lieux de collecte (centres de tri, déchetterie) sont mis à votre disposition par les collectivités locales et les distributeurs. En confiant votre produit en fin de vie à la filière de recyclage adéquate, vous contribuez à protéger l'environnement ainsi que votre santé.
- Débranchez le câble d'alimentation du réseau électrique dès que vous cessez de l'utiliser et avant toute opération de nettoyage, de maintenance.
- Ne retirez en aucun cas les grilles de protection du ventilateur pour le nettoyage ou la maintenance.
- Ne mettez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Attention : ne pas utiliser cet appareil à proximité des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
- Mise en garde : ne pas utiliser cet appareil près de l'eau.

- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- Ne pas couvrir le produit.
- Cet appareil doit être utilisé et être posé sur une surface plane. Ne retournez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- MISE EN GARDE : Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil.
- ATTENTION : Une mauvaise utilisation de l'appareil pourrait présenter un danger et provoquer des blessures.
- ATTENTION : Evitez le contact avec les parties en mouvements. N'insérez jamais vos doigts, tout autre partie de votre corps ou objet à travers la grille du ventilateur.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et à une utilisation dans des environnements similaires tels que :
 - les espaces de cuisine pour le personnel dans les magasins, les bureaux ou autres environnements de travail ;
 - les fermes ;
 - par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
 - les environnements type chambre d'hôte.
- Cet appareil n'est pas approprié à un usage en extérieur.
- Le câble d'alimentation doit être examiné régulièrement pour déceler tout signe de détérioration éventuelle, et l'appareil ne doit pas être utilisé si le câble est endommagé.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- En ce qui concerne les explications détaillées pour l'installation de votre ventilateur, référez-vous aux paragraphes correspondants de votre notice.
- ATTENTION : Assemblez complètement le ventilateur avant de le mettre en marche.

description

Puissance d'entrée (P) du ventilateur :	39.4 W
Débit d'air maximum (F) :	43.3 m ³ /min
Valeur de service (SV) :	1.1 (m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en veille (CEV) :	0.2 W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur (LWA) :	54.06 dB(A)
Vitesse d'air maximum (c) :	2.5 mètres/sec
Normes de mesure de la valeur de service :	EN IEC 60879:2019

installation

Montage de la base

- Commencez par desserrer et retirer les quatre vis (15) des barres. Puis croisez la barre A (16) et la barre B (17) de manière à ce qu'elles s'emboîtent.
- Assurez-vous d'aligner les quatre trous dans les barres avec ceux qui se trouvent sur la collerette du tube externe (13). Fixez la collerette aux barres à l'aide des quatre vis.
- Desserrez et retirez la bague de réglage de la hauteur (12) par le haut du tube interne. Faites glisser le cache décoratif de la base (14) vers le bas pour le placer par-dessus l'ensemble.
- Remplacez la bague de réglage de la hauteur sur le tube interne. Sortez le tube interne du tube externe pour régler la hauteur souhaitée et resserrez la bague.
- Si nécessaire, desserrez légèrement la vis de fixation (10) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Insérez la tête du ventilateur sur le tube interne et serrez la vis de fixation.

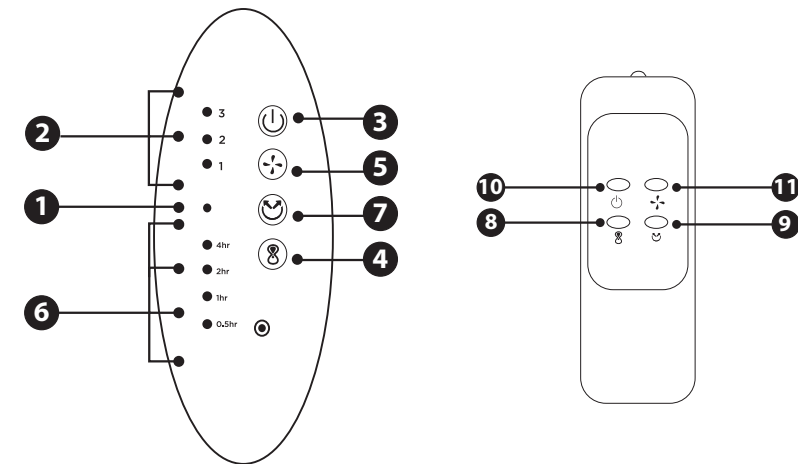
Montage de l'hélice et de la grille

- Dévissez l'écrou en plastique (4) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Positionnez la grille arrière (5) contre l'avant du bloc moteur (7) avec la poignée sur le dessus et en vous assurant que les plots de positionnement sur le logement du moteur soient bien positionnés dans les trous de la grille arrière.
- Serrez l'écrou (4) dans le sens des aiguilles d'une montre. **NE LE SERREZ PAS TROP.**

- Insérez l'hélice (3) du ventilateur sur l'arbre moteur (6) en positionnant l'encoche à l'arrière de l'hélice sur l'ergot d'entraînement qui passe à travers l'arbre moteur.
- Serrez l'embout de l'hélice (2) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Positionnez la grille avant (1) contre la grille arrière (5) de manière à aligner les trous dans les rebords de chaque grille. Insérez le boulon dans les trous et vissez l'écrou dessus (18). Ne le serrez pas complètement à ce stade.
- Enfoncez les clips de fixation de la grille avant en vous assurant qu'ils soient bien enclenchés dans le rebord de la grille arrière.
- Serrez complètement l'ensemble écrou et boulon qui passe à travers le rebord des deux grilles.

utilisation

Panneau de commande du ventilateur et télécommande



Panneau de commande

- Indicateur d'oscillation
- Indicateurs de vitesse
- Touche ON/OFF

4. Bouton minuteur

- Touche de vitesse
- Indicateurs de temps (élevée, moyenne – faible)
- Bouton oscillation



Télécommande

- Bouton minuteur
- Bouton oscillation
- Touche ON/OFF
- Touche de vitesse


Placez votre ventilateur sur une surface plane et sèche.
Branchez le ventilateur sur une prise de courant. Le voyant d'alimentation s'allume.

Note : Pour chaque fonction ci-dessous, vous pouvez utiliser au choix le panneau de commande du ventilateur ou la télécommande.



Réglage de la vitesse

Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton . Le ventilateur commence à fonctionner à faible vitesse et l'indicateur de vitesse faible 1 s'allume. Pour changer de vitesse, appuyez plusieurs fois sur le bouton . La vitesse se modifie à chaque pression sur le bouton et l'indicateur correspondant 1, 2 ou 3 s'allume.

Réglage de l'oscillation

Pour la fonction d'oscillation, appuyez sur le bouton Oscillation . L'indicateur d'oscillation s'allume et le ventilateur commence à osciller. Pour arrêter l'oscillation appuyez à nouveau sur le bouton.

Réglage du minuteur

Après avoir allumé l'appareil, appuyez sur le bouton Minuteur  et le ventilateur fonctionnera pendant la durée que vous aurez fixée : appuyez plusieurs fois sur le bouton  pour modifier le réglage à chaque pression. L'indicateur correspondant s'allume. A la fin de la durée programmée, le ventilateur s'éteint automatiquement. Le minuteur du ventilateur peut être réglé de 0,5 à 7,5 heures comme l'indique la somme des indicateurs de temps qui sont allumés.

Réglage de l'inclinaison

Pour ajuster l'angle d'inclinaison de la tête du ventilateur, desserrez la vis (8), pivotez la tête du ventilateur jusqu'à l'angle souhaité, puis resserrez la vis.
Pour éteindre le ventilateur, appuyez sur le bouton Arrêt.

Attention :

- Le ventilateur doit toujours être éteint lorsque vous effectuez de tels réglages.
- Débranchez toujours l'appareil quand il n'est pas utilisé.
- Veillez à insérer les piles dans le bon sens. Ne mélangez pas plusieurs types de piles. En cas de remplacement, assurez-vous de changer les deux piles en même temps. Deux piles AAA sont nécessaires.

entretien & nettoyage

Attention ! L'appareil doit être éteint et débranché avant de le nettoyer.
Une fois le ventilateur assemblé, il est interdit de démonter les grilles de protection pour le nettoyer. Nettoyez le ventilateur, y compris les grilles de protection, avec un chiffon à poussière sec.



Veillez à ce que les bouches d'aérations à l'arrière du ventilateur ne soient pas obstruées par de la poussière ou des peluches. Utilisez un aspirateur pour les nettoyer le cas échéant. N'insérez aucun objet dans les ouvertures pour retirer les peluches.

Aucun liquide ou quantité d'eau ne doit pénétrer dans le bloc moteur.

Attention : n'utilisez pas de détergents forts, de solutions ou solvants chimiques pour nettoyer le ventilateur.

safety instructions

Before using this electrical appliance, read the instructions below carefully and keep the user manual for future reference:

- Before connecting the appliance to a wall socket, make sure that the local power supply grid matches the appliance rating plate. Always plug your appliance into an earthed socket.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is intended for domestic use only. No other (professional) use is permitted.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
-  Electrical and electronic products must be collected separately. Do not dispose of  waste electrical and electronic products with unsorted municipal waste, but collect

them separately. Systems and collection sites (sorting centres, waste disposal centres) are made available to you by local authorities and distributors. By entrusting your product at the end of its life to the proper recycling process, you help protect the environment and your health.

- Unplug the power cord from the electrical power supply as soon as you stop using it and before cleaning and maintenance.
- Do not remove the fan guards for cleaning or maintenance.
- Do not immerse the appliance, the power cable or plug in water or any other liquid.
- Caution: Do not use the appliance near bathtubs, showers, washbasins or other vessels containing water.
- Warning: do not use this appliance near water.
- This appliance is not intended to be operated by means of an outer timer or by a separate remote control system.
- Do not cover the product.
- The appliance must be used and placed on a flat surface. Do not turn over the appliance when it is being operated.
- **WARNING:** Do not block air vents inside the appliance.

- **CAUTION:** An improper use of the appliance could present safety hazards and cause injury.
- **CAUTION:** Avoid touching moving parts. Never insert your fingers, any other parts of your body or any object through the fan grille.
- This appliance is intended for home use and for use in similar environments such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- This appliance is not suitable for use outside.
- The power cord should be periodically inspected for signs of damage, and the appliance should not be used if the cord is damaged.
- Do not leave the appliance unattended while it is running.
- For detailed explanations for installing your fan, refer to the corresponding paragraphs in your manual.
- **CAUTION:** Assemble the fan completely before turning it on.

description

Fan power input (P):	39.4 W
Maximum airflow (F):	43.3 m ³ /min
Service value (SV):	1.1 (m ³ /min)/W
Standby power consumption (SPC):	0.2 W
Fan sound power level:	54.06 dB(A)
Maximum air speed (c):	2.5 meters/sec
Service value measurement standards:	EN IEC 60879:2019

installation

Assembling the base

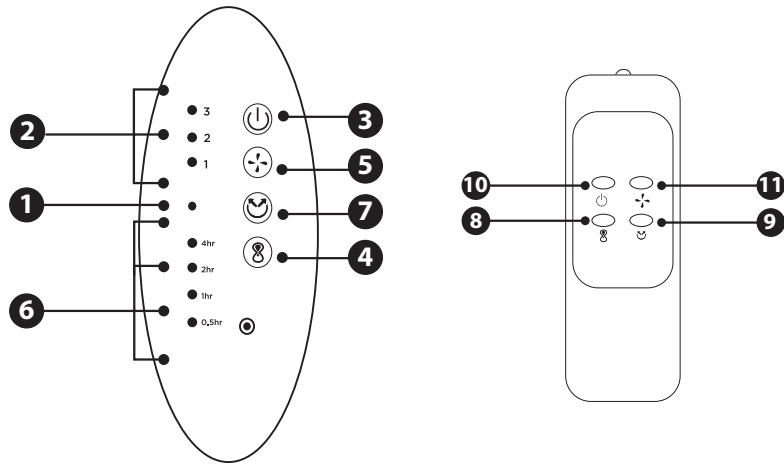
1. Start by loosening and removing the four screws (15) from the bars. Then cross bar A (16) and bar B (17) so that they fit together.
2. Make sure to align the four holes in the bars with those on the outer tube flange (13). Attach the flange to the bars with the four screws.
3. Loosen and remove the height adjustment ring (12) from the top of the inner tube. Slide the base decorative cap (14) down to place it over the assembly.
4. Replace the height adjustment ring on the inner tube. Remove the inner tube from the outer tube to adjust the desired height and tighten the ring.
5. If necessary, slightly loosen the fixing screw (10) by turning it counterclockwise. Insert the fan head onto the inner tube and tighten the fixing screw.

Assembling the propeller and the grille

1. Unscrew the plastic nut (4) by turning it counterclockwise.
2. Position the rear grille (5) on the front of the engine block (7) with the handle on the top and making sure that the locating studs on the motor housing are well positioned in the rear grille holes.
3. Tighten the nut (4) clockwise. **DO NOT OVER-TIGHTEN.**
4. Insert the fan propeller (3) onto the motor shaft (6) by positioning the notch on the propeller back on the drive pin passing through the motor shaft.
5. Tighten the propeller end (2) by turning it counterclockwise.
6. Position the front grille (1) on the rear grille (5) to align the holes on the edges of each grille. Insert the bolt into the holes and screw the nut onto it (18). Do not tighten it fully at this point.
7. Push in the front grille clips, making sure they snap into the rear grille edge.
8. Fully tighten the nut and bolt assembly passing through the edge of both grilles.

use

Fan control panel and remote control



Control Panel

1. Oscillation indicator
2. Speed indicators (High, Medium –Low)
3. On/Off button
4. Timer button

5. Speed button

6. Time indicators (0.5-1-2-4hrs)
7. Oscillation button

Remote control

8. Timer button
9. Oscillation button
10. On/Off Button
11. Speed button

Place your fan on a flat, dry surface.

Plug the fan into a power outlet. The power indicator lights up.

Note: For each function below, you can use either the fan control panel or the remote control.

Adjust speed

Turn on the appliance by pressing the button . The fan starts running at low speed and the low speed indicator 1 lights up. To change speed, press the button repeatedly. Speed changes each time the button is pressed and the corresponding indicator 1, 2 or 3 lights up.

Adjusting oscillation

For the oscillation function, press the Oscillation button . The oscillation indicator lights up and the fan starts oscillating. To stop oscillation, press the button again.

Timer setting

After turning on the appliance, press the Timer button and the fan will run for the time you set: press repeatedly the button to change the setting each time you press. The corresponding indicator lights up. At the end of the programmed time, the fan turns off automatically. The fan timer can be set from 0.5 to 7.5 hours as indicated by the sum of the time indicators that are lit.

Tilt adjustment

To adjust the fan head tilt angle, loosen the screw (8), rotate the fan head to the desired angle, and then tighten the screw.

To turn off the fan, press the Off button.

Caution:

- The fan must always be turned off when making such adjustments.
- Always unplug the appliance when not in use.
- Be sure to insert the batteries in the correct direction. Do not mix different types of batteries. If replacing batteries, be sure to change both batteries at the same time. Two AAA batteries are needed.

maintenance and cleaning

Caution! The appliance must be switched off and unplugged before cleaning. Once the fan is assembled, it is forbidden to disassemble the protective guards to clean it. Clean the fan, including the grilles, with a dry dust cloth.

Make sure that the vents on the back of the fan are not obstructed by dust or lint. Use a vacuum cleaner to clean them if necessary. Do not insert any objects into the openings to remove lint.

No liquid or water should enter the engine block.

Caution: do not use strong detergents, chemical solutions or solvents to clean the fan.

instrucciones de seguridad

Antes de proceder a utilizar este aparato eléctrico, lea atentamente las instrucciones y conserve el manual para un futuro uso:

- Antes de conectar el aparato a una toma de corriente, compruebe que la corriente eléctrica local se corresponda con la especificada en la placa de características del aparato. Siempre enchufe el aparato a una toma conectada a tierra.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reparado por el fabricante, su servicio posventa o una persona que cuente con una cualificación similar para evitar peligros.
- Este aparato está destinado exclusivamente a un uso doméstico. No se permite ningún otro uso (profesional).
- Este aparato puede utilizarse por niños mayores de 8 años, personas sin experiencia y conocimientos o con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, si han recibido instrucciones para utilizar el aparato con seguridad y si conocen los peligros potenciales. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben realizarse por niños sin supervisión.

-  Los aparatos eléctricos y electrónicos se recogen de forma separada. No tire los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos sin clasificar. Es preciso recogerlos de forma separada. Los sistemas e instalaciones de recogida (centros de clasificación, centros de recogida de residuos) son gestionados por las autoridades locales y los distribuidores. Enviando el producto al finalizar su vida útil al canal de reciclaje adecuado, está contribuyendo a proteger el medioambiente y su propia salud.
- En cuanto deje de utilizar el aparato y antes de proceder a realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el cable de alimentación de la red eléctrica.
- En ningún caso debe retirarse el protector del ventilador para proceder a efectuar su limpieza o mantenimiento.
- No sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua u otro líquido.
- Atención: no utilice este aparato en la proximidad de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Advertencia: no utilizar este aparato cerca del agua.

- Este aparato no está pensado para funcionar utilizando un temporizador externo o un sistema de mando a distancia separado.
- Evite cubrir el producto.
- Este aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana. No mueva el aparato cuando esté en funcionamiento.
- **ADVERTENCIA:** Mantenga todas las aberturas de ventilación del aparato de manera que no haya obstrucciones.
- **ATENCIÓN:** El uso incorrecto del aparato puede implicar peligro y puede provocar lesiones.
- **ATENCIÓN:** Evite el contacto con las piezas en movimiento. Nunca introduzca los dedos, cualquier otra parte del cuerpo ni ningún objeto a través de la rejilla del ventilador.
- Este aparato está diseñado para su utilización a nivel doméstico y para uso en entornos como:
 - zonas de cocina para el personal de tiendas, oficinas u otros entornos de trabajo;
 - granjas;
 - clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales similares;
 - entornos tipo «alojamiento y desayuno».
- Este aparato no resulta apto para su uso en exteriores.

- Periódicamente, el cable de alimentación debe inspeccionarse para detectar si existe algún daño en el mismo y, en caso de que así fuera, el aparato no debe utilizarse.
- Mientras esté enchufado, no deje el aparato desatendido.
- Para obtener información detallada sobre cómo instalar su ventilador, consulte las secciones correspondientes del manual.
- **ATENCIÓN:** Antes de encenderlo, proceda a montar el ventilador completamente.

descripción

Potencia de entrada del ventilador (P):	39.4 W
Caudal de aire máximo (F):	43.3 m³/min
Valor de servicio (VS):	1.1 (m³/min)/W
Consumo eléctrico en modo de espera (CEE):	0.2 W
Nivel de potencia acústica del ventilador (LWA):	54.06 dB(A)
Velocidad máxima del aire (c):	2.5 metros/seg
Estándar de medición del valor de servicio:	EN IEC 60879:2019

instalación

Montaje de la base:

1. Comience por aflojar y retirar los cuatro tornillos (15) de las barras. Después, cruce la barra A (16) y la barra B (17) para que se encajen.
2. Asegúrese de alinear los cuatro orificios de las barras con los que se encuentran en la brida del tubo externo (13). Fije la brida a las barras con los cuatro tornillos.
3. Afloje y retire el anillo de ajuste de la altura (12) por la parte superior del tubo interno. Deslice la tapa decorativa de la base (14) hacia abajo para colocarla por encima del conjunto.
4. Vuelva a colocar el anillo de ajuste de la altura sobre el tubo interno. Saque el tubo interno del tubo externo para ajustar la altura deseada y apriete el anillo.
5. En caso necesario, afloje ligeramente el tornillo de fijación (10) girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj. Inserte el cabezal del ventilador en el tubo interno y apriete el tornillo de fijación.

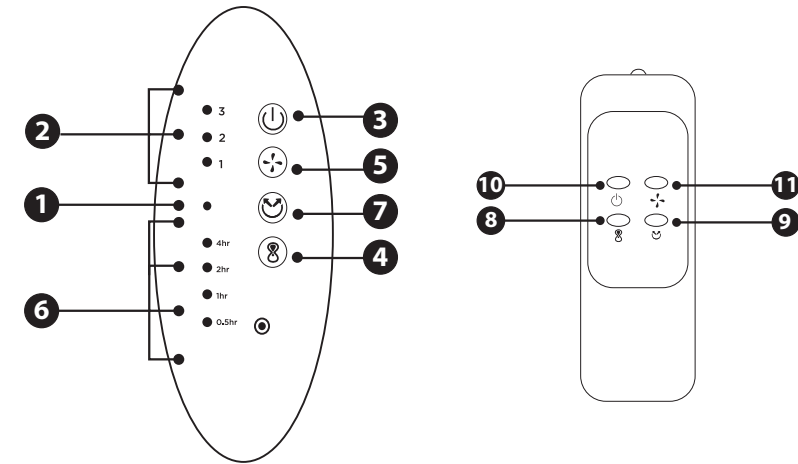
Montaje de la hélice y de la rejilla:

1. Desenrosque la tuerca de plástico (4) girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Coloque la rejilla trasera (5) contra la parte delantera del bloque motor (7) con el asa hacia arriba, asegurándose de que los pasadores de ubicación del compartimento del motor estén bien colocados en los orificios de la rejilla trasera.
3. Apriete la tuerca (4) en el sentido de las agujas del reloj. **NO LA APRIETE DEMASIADO.**

4. Inserte la hélice (3) del ventilador en el eje motor (6) colocando la muesca de la parte trasera de la hélice en el pasador de arrastre que pasa por el eje del motor.
5. Apriete el conector de la hélice (2) girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj.
6. Coloque la rejilla delantera (1) contra la rejilla trasera (5) de forma que los orificios se alineen en los bordes de cada rejilla. Inserte el perno en los orificios y atornille la tuerca de la parte superior (18). No lo ajuste completamente en este paso.
7. Clave los clips de fijación de la rejilla delantera asegurándose de que estén bien enganchados en el borde de la rejilla trasera.
8. Ajuste completamente el conjunto de tuerca y perno que pasa por el borde de las dos rejillas.

utilización

Panel de control del ventilador y mando a distancia:



Panel de control

1. Indicador de oscilación
2. Indicadores de velocidad (alta, media, baja)
3. Botón ON/OFF

4. Botón temporizador

5. Botón de velocidad
6. Indicadores de tiempo (0,5-1-2-4h)
7. Botón de oscilación

Mando a distancia



8. Botón temporizador
9. Botón de oscilación
10. Botón ON/OFF
11. Botón de velocidad

Coloque su ventilador sobre una superficie plana y seca.


Enchufar el ventilador a una toma de corriente. El piloto de alimentación se enciende.

Observación: Para cada función a continuación, puede utilizar a elección el panel de control del ventilador o el mando a distancia.



Ajuste de la velocidad

Encienda el aparato pulsando el botón . El ventilador empezará a funcionar a velocidad baja y el indicador de velocidad baja 1 se enciende. Para cambiar de velocidad, pulse varias veces el botón . La velocidad modifica cada vez que se pulsa el botón y el indicador correspondiente 1, 2 o 3 se enciende.

Ajuste de la oscilación

Para la función de oscilación, pulse el botón de oscilación . El indicador de oscilación se enciende y el ventilador comienza a oscilar. Para detener la oscilación pulse de nuevo el botón.

Ajuste del temporizador

Después de haber encendido el aparato, pulse el botón Temporizador  y el ventilador funcionará durante el tiempo que usted haya establecido: Pulse varias veces el botón  para modificar el valor cada vez que se pulsa. El indicador correspondiente se enciende. Al final del periodo programado, el ventilador se apaga automáticamente. El temporizador del ventilador se puede configurar de 0,5 a 7,5 horas como lo indica la suma de los indicadores de tiempo que están encendidos.

Ajuste de la inclinación

Para ajustar el ángulo de inclinación del cabezal del ventilador, afloje el tornillo (8), gire el cabezal del ventilador hasta el ángulo deseado y después vuelva a apretar el tornillo.

Para apagar el ventilador, pulse el botón Off.

Atención:

- El ventilador siempre debe estar apagado cuando realicen estos ajustes.
- Desenchufe siempre el aparato cuando no lo esté utilizando.
- Inserte las pilas en el sentido correcto. No mezcle distintos tipos de pilas. En caso de sustitución, asegúrese de cambiar las dos pilas a la vez. Se necesitan dos pilas AAA.

limpieza y mantenimiento

¡Atención ! El aparato debe estar apagado y desenchufado antes de limpiarlo. Una vez montado el ventilador, está prohibido desmontar las rejillas de protección para limpiarlo. Limpie el ventilador, incluidas las rejillas de protección, con un trapo seco.

Procure que las bocas de aire de la parte trasera del ventilador no estén obstruidas por el polvo o las pelusas. Utilice un aspirador para limpiarlas en caso necesario. No inserte ningún objeto en las aperturas para retirar las pelusas.

No debe penetrar ningún líquido ni cantidad de agua en el bloque motor.



Atención: no utilice detergentes fuertes, soluciones o disolventes químicos para limpiar el ventilador.

sicherheitsanweisungen

Lesen Sie diese Anweisungen vor dem Gebrauch dieses Elektrogeräts aufmerksam durch und bewahren Sie diese zur späteren Einsichtnahme auf:

- Bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen, überprüfen Sie, ob der örtliche Strom dem auf dem Geräteschild angegebenen entspricht. Schließen Sie das Gerät immer an eine geerdete Steckdose an.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten häuslichen Gebrauch bestimmt. Jeglicher andere (gewerbliche) Gebrauch ist ausgeschlossen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Kenntnisse oder Erfahrung nur unter der Voraussetzung benutzt werden, dass sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und dass sie die möglichen Risiken verstanden haben. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug. Die vom Benutzer auszuführenden Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von

unbeaufsichtigten Kindern vorgenommen werden.

-  Elektro- und Elektronikgeräte werden separaten Sammlung zugeführt.  Elektro- und Elektronikgeräteabfälle nicht zusammen mit unsortierten städtischen Abfällen, sondern separat entsorgen. Von den Gemeinden und Händlern werden Ihnen Sammelsysteme und -Orte zur Verfügung gestellt (Abfallsortieranlagen, Wertstoffhöfe). Wenn Sie Ihr Produkt am Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Schutz der Umwelt sowie Ihrer Gesundheit bei.
- Trennen Sie das Netzkabel vom Stromnetz, sobald Sie das Gerät nicht mehr benutzen und ebenso vor jeglichen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten.
- Nehmen Sie zur Reinigung oder Wartung keinesfalls die Schutzgitter des Ventilators ab.
- Das Gerät, das Stromkabel und den Stecker nie in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten eintauchen.
- Achtung: Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.
- Warnhinweis: Dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser benutzen.

- Das Gerät ist nicht zum Betrieb mit einem externen Timer oder einem separaten Fernsteuerungssystem bestimmt.
- Das Produkt nicht abdecken.
- Dieses Gerät muss auf einer ebenen Fläche aufgestellt und benutzt werden. Drehen Sie das Gerät nicht um, während es in Betrieb ist.
- **WARNUNG:** Die Lüftungsöffnungen am Gerät freihalten.
- **ACHTUNG:** Eine unsachgemäße Benutzung des Geräts kann eine Gefahr darstellen und Verletzungen verursachen.
- **ACHTUNG:** Vermeiden Sie die Berührung mit den beweglichen Teilen. Stecken Sie niemals Ihre Finger oder jeden anderen Körperteil durch das Gitter des Ventilators.
- Dieses Gerät ist für den privaten häuslichen Gebrauch bestimmt, sowie für die Nutzung in ähnlichen Umgebungen wie etwa:
 - Kochecken für das Personal in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsumgebungen;
 - Landwirtschaftliche Betriebe;
 - Nutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Umgebungen mit Wohncharakter;
 - Umgebungen vom Typ Fremdenzimmer.
- Dieses Gerät ist nicht zum Betrieb im Freien geeignet.

- Das Netzkabel muss regelmäßig kontrolliert werden, um jegliches Anzeichen einer Beschädigung festzustellen, und das Gerät darf nicht benutzt werden, falls das Kabel beschädigt ist.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.
- Bezüglich der detaillierten Erklärungen zur Aufstellung Ihres Ventilators lesen Sie bitte die entsprechenden Abschnitte Ihrer Anleitung nach.
- **ACHTUNG:** Montieren Sie den Ventilator vollständig, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen.

beschreibung

Eingangsleistung (P) des Ventilators:	39.4 W
Maximaler Luftdurchsatz (F):	43.3 m³/min
Servicewert (SV):	1.1 (m³/min)/W
Stromverbrauch im Standby (CEV):	0.2 W
Schalleistungspegel des Ventilators (LWA):	54.06 dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit (c):	2.5 meters/sec
Messnorm Servicewert:	EN IEC 60879:2019

aufstellung

Montage des Sockels:

1. Lösen und entfernen Sie zunächst die vier Schrauben (15) der Stangen. Kreuzen Sie dann die Stange A (16) und die Stange B (17), sodass sie ineinander greifen.
2. Achten Sie darauf, dass die vier Löcher in den Stangen mit den Löchern im Flansch des Außenrohrs (13) ausgerichtet sind. Befestigen Sie den Flansch mit den vier Schrauben an den Stangen.
3. Lösen und entfernen Sie den Ring zur Höheneinstellung (12) von oben aus dem Innenrohr. Schieben Sie die Zierblende der Basis (14) nach unten, um sie darüber zu platzieren.
4. Setzen Sie den Ring zur Höheneinstellung wieder auf das Innenrohr. Ziehen Sie das Innenrohr aus dem Außenrohr, um die gewünschte Höhe einzustellen, und ziehen Sie den Ring wieder fest.
5. Falls nötig, lockern Sie die Befestigungsschraube (10) etwas, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen. Setzen Sie den Ventilatorkopf auf das Innenrohr und ziehen Sie die Befestigungsschraube fest.

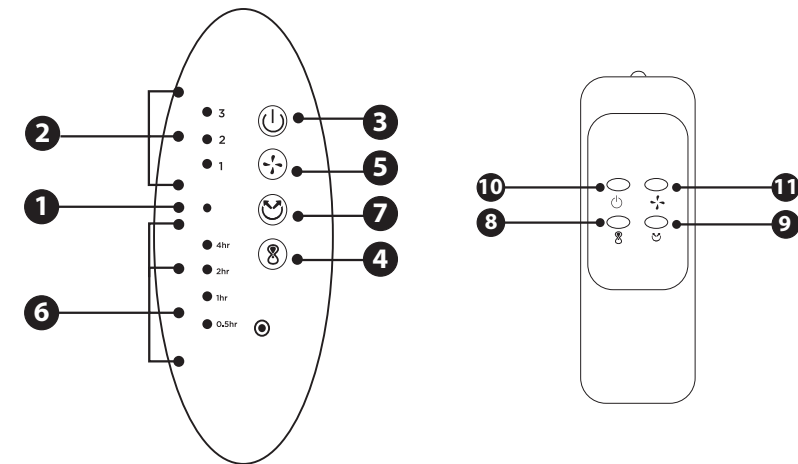
Montage des Propellers und des Gitters:

1. Schrauben Sie die Kunststoffmutter (4) ab, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Positionieren Sie das hintere Gitter (5) an der Vorderseite des Motorblocks (7) mit dem Griff nach oben. Achten Sie darauf, dass die Positionierungsstifte auf dem Motorfach in den Löchern des hinteren Gitters platziert sind.
3. Ziehen Sie die Mutter (4) im Uhrzeigersinn fest. **ZIEHEN SIE DIESE NICHT ZU FEST AN.**

4. Setzen Sie den Propeller (3) auf die Motorwelle (6), indem Sie die Kerbe an der Rückseite des Propellers über den Antriebsstift positionieren, der durch die Motorwelle verläuft.
5. Ziehen Sie das Endstück des Propellers (2) fest, indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn drehen.
6. Positionieren Sie das vordere Gitter (1) gegen das hintere Gitter (5), so dass die Löcher in den Rändern jedes Gitters bündig aufeinander ausgerichtet sind. Führen Sie den Bolzen in die Löcher ein und schrauben Sie die Mutter darauf (18). Ziehen Sie ihn zu diesem Zeitpunkt noch nicht vollständig fest.
7. Drücken Sie die Befestigungsclips des vorderen Gitters nach unten und achten Sie darauf, dass sie in der Kante des hinteren Gitters einrasten.
8. Ziehen Sie die Mutter- und Schraubenbaugruppe, die durch den Rand der beiden Gitter verläuft, vollständig fest.

gebrauch

Bedienfeld für den Ventilator und Fernbedienung:



Bedienfeld



1. Anzeige Schwenkfunktion
2. Geschwindigkeitsanzeigen (hoch, mittel - niedrig)
3. ON/OFF-Taste
4. Timer-Schalter
5. Geschwindigkeitstaste
6. Zeitanzeigen (0.5-1-2-4h)
7. Schwenkfunktionsknopf

Fernbedienung


8. Timer-Schalter
9. Schwenkfunktionsknopf
10. ON/OFF-Taste
11. Geschwindigkeitstaste

Stellen Sie Ihren Ventilator auf eine ebene, trockene Fläche.
Schließen Sie den Ventilator an eine Steckdose an. Die Netzanzeige leuchtet.
Hinweis: Für jede der unten aufgeführten Funktionen können Sie wahlweise das Bedienfeld des Ventilators oder die Fernbedienung verwenden.



Einstellung der Geschwindigkeit

Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste  ein. Der Ventilator beginnt mit niedriger Geschwindigkeit zu laufen und die Anzeige 1 für niedrige Geschwindigkeit leuchtet auf. Um die Geschwindigkeit zu ändern, drücken Sie mehrmals die Taste . Die Geschwindigkeit ändert sich mit jedem Druck auf die Taste und die entsprechende Anzeige 1, 2 oder 3 leuchtet auf.

Einstellung der Schwenkfunktion

Für die Schwenkfunktion die Taste Schwenkfunktion drücken . Die Anzeige für die Schwenkfunktion leuchtet auf und der Ventilator beginnt zu schwenken. Um die Schwenkfunktion zu beenden, den Knopf erneut drücken.

Einstellung des Timers

Drücken Sie nach dem Einschalten des Geräts die Timer-Taste  und der Ventilator wird für die von Ihnen festgelegte Zeit laufen: drücken Sie die Taste mehrmals , um die Einstellung mit jedem Druck zu ändern. Die entsprechende Anzeige leuchtet auf. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich der Ventilator automatisch aus. Der Timer des Ventilators kann von 0,5 bis 7,5 Stunden eingestellt werden, wie durch die Summe der leuchtenden Zeitanzeigen angezeigt.

Einstellung der Neigung

Um den Neigungswinkel des Ventilatorkopfes einzustellen, lösen Sie die Schraube (8), schwenken Sie den Ventilatorkopf auf den gewünschten Winkel und ziehen Sie die Schraube wieder fest.

Um den Ventilator auszuschalten, die Stop-Taste drücken.

Achtung:

- Der Ventilator muss immer ausgeschaltet sein, wenn Sie derartige Einstellungen vornehmen.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.

- Achten Sie darauf, dass Sie die Batterien in der richtigen Richtung einlegen. Verschiedene Arten von Batterien nicht mischen. Achten Sie bei einem Austausch darauf, dass Sie beide Batterien gleichzeitig auswechseln. Es sind zwei AAA-Batterien erforderlich.

wartung & reinigung

Achtung ! Vor dem Reinigen das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.

Sobald der Ventilator montiert ist, dürfen die Schutzgitter zum Reinigen nicht mehr abgenommen werden. Reinigen Sie den Ventilator einschließlich der Schutzgitter mit einem trockenen Staubtuch.

Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen auf der Rückseite des Ventilators nicht durch Staub oder Flusen verstopft werden. Verwenden Sie bei Bedarf einen Staubsauger, um sie zu reinigen. Führen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen ein, um Flusen zu entfernen.

Den Motorblock vor dem Eindringen von Wasser und anderen Flüssigkeiten schützen.

Achtung: Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Lösungen oder chemischen Lösungsmittel, um den Ventilator zu reinigen.

veiligheidsvoorschriften

Lees aandachtig de onderstaande instructies voor u dit elektrisch toestel gebruikt en bewaar de gebruikshandleiding voor later.

- Alvorens de stekker van het toestel in een stopcontact te steken, controleer of de lokale elektrische stroom overeenstemt met diegene die vermeld staat op het kenplaatje van het toestel. Sluit uw toestel steeds aan op een geaard stopcontact.
- Als het elektriciteits snoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, de dienst na verkoop ervan of door personen met een soortgelijke kwalificatie worden vervangen om gevaar te vermijden.
- Dit toestel is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik. Elk ander (professioneel) gebruik is uitgesloten.
- Dit toestel mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen zonder ervaring en kennis of met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, indien ze worden opgeleid en begeleid wat het veilige gebruik van het toestel betreft en indien ze de potentiële risico's kennen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het reinigen en onderhouden mag niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.

-  Elektrische en elektronische toestellen moeten afzonderlijk worden ingezameld.  afval van elektrische of elektronische toestellen niet weg samen met niet gesorteerd gemeentefafval maar laat het afzonderlijk inzamelen. Er worden door de lokale besturen en de distributeurs inzamelsystemen en -locaties (sorteercentra, afvalcentra) ter beschikking gesteld. Door uw product op het einde van zijn levensduur toe te vertrouwen aan een geschikt recyclagecentrum draagt u bij aan de bescherming van het milieu alsook van uw gezondheid.
- Trek de stekker uit het stopcontact zodra u het niet meer gebruikt en voor u het toestel reinigt of onderhoudt.
- Verwijderingengevalde beschermingsroosters van de ventilator om het toestel te reinigen of te onderhouden.
- Dompel het toestel, het voedingssnoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Opgelet: gebruik dit toestel niet in de buurt van ligbaden, douches, wastafels of andere recipiënten die water bevatten.
- Waarschuwing: gebruik dit toestel niet in de nabijheid van water.

- Dit toestel is niet bestemd om gebruikt te worden met een externe timer of door een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Bedek het product niet.
- Dit toestel moet op een vlak oppervlak worden gebruikt en geplaatst. Draai het toestel niet om wanneer het in werking is.
- **WAARSCHUWING:** Houdeventilatieopeningen in de behuizing van het toestel vrij.
- **OPGELET:** Een verkeerd gebruik van het toestel zou een gevaar kunnen inhouden en aanleiding kunnen geven tot letsels.
- **OPGELET:** Vermijd contact met de bewegende onderdelen. Plaats uw vingers, een ander deel van uw lichaam of een ander voorwerp door het rooster van de ventilator.
- Dit toestel is bestemd voor huishoudelijk gebruik en voor gebruik in gelijkaardige omgevingen, zoals:
 - keukenruimten voor personeel in winkels, kantoren of andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen;
 - omgevingen zoals een bed & breakfast.

- Dit toestel is niet geschikt om buiten gebruikt te worden.
- De voedingskabel moet regelmatig worden gecontroleerd op tekenen van eventuele beschadiging en het toestel mag niet gebruikt worden wanneer de kabel beschadigd is.
- Laat het toestel niet onbeheerd achter wanneer het in werking is.
- Zie de paragrafen in kwestie van uw handleiding voor wat de gedetailleerde uitleg voor de installatie van uw ventilator betreft.
- **OPGELET:** Monteer de ventilator volledig vooraleer hem aan te zetten.

beschrijving

Ingangsvermogen (P) van de ventilator:	39.4 W
Maximaal luchtdebiet (F):	43.3 m ³ /min
Gebruikswaarde (SV):	1.1 (m ³ /min)/W
Elektriciteitsverbruik in waakstand (CEV):	0.2 W
Akoestisch vermogensniveau van de ventilator (LWA):	54.06 dB(A)
Maximale lichtsnelheid (c):	2.5 meter/sec
Meetnormen van de prestaties:	EN IEC 60879:2019

installatie

Monteren van de voet:

- Schroef eerst de 4 schroeven (15) van de stangen los en verwijder ze. Kruis dan stang A (16) en stang B (17) zodat ze in elkaar passen.
- Zorg dat de vier gaten in de stangen overeenkomen met de gaten in de flens van de buitenbuis (13). Maak de flens aan de staven vast met de vier schroeven.
- Schroef de ring voor het instellen van de hoogte (12) los en verwijder hem via de bovenkant van de binnenbuis. Laat de decoratieve afdekking van de voet (14) naar onder (12) glijden om hem er bovenop te plaatsen.
- Plaats de ring voor het instellen van de hoogte terug op de binnenbuis. Haal de binnenbuis uit de buitenbuis om de gewenste hoogte in te stellen en draai de ring opnieuw vast.
- Indien nodig kan u de bevestigingsschroef (10) een beetje losdraaien door met de klok mee te draaien. Plaats het bovenste deel van de ventilator op de binnenbuis en zet vast met de bevestigingsschroef.

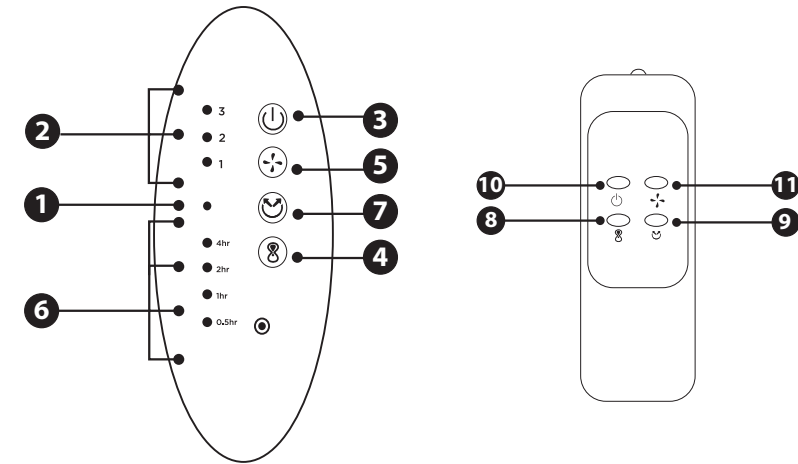
Monteren van de bladen en het rooster:

- Schroef de moer in kunststof los door tegen de klok in te draaien.
- Plaats het rooster achteraan (5) tegen de voorkant van de behuizing van de motor (7) met het handvat naar boven. Zorg er daarbij voor dat de gleuven op de behuizing van de motor goed in de gaten van het rooster achteraan zitten.
- Draai de moer (4) met de klok mee. **DRAAI ZE NIET TE VAST.**

- Plaats de bladen (3) van de ventilator in de motoras (6) door de inkeping aan de achterkant van de bladen op de aandrijfpen te plaatsen die door de motoras loopt.
- Draai het uiteinde van de bladen (2) vast door tegen de klok in te draaien.
- Plaats het rooster vooraan (1) tegen het rooster achteraan (5) zodat de gaten in de randen van elk rooster afgelijnd zijn. Draai de bout in de gaten en schroef de moer erop (18). Draai ze momenteel niet volledig vast.
- Duw de bevestigingsklemmen van de rooster vooraan op hun plaats en zorg ervoor dat ze vastklikken in de rand van het rooster achteraan.
- Schroef de moer en bout die over de rand van de twee roosters gaan volledig aan.

gebruik

Bedieningspaneel van de ventilator en afstandsbediening:



Bedieningspaneel

- Lampje voor zwenken
- Lampje voor snelheid (snel, gemiddeld, traag)
- Toets ON/OFF
- Timerknop

5. Snelheidstoets

- Tijdsaanduiding (0,5-1-2-4 u.)
- Knop Zwenken

Afstandsbediening


- Timerknop
- Knop Zwenken
- Toets ON/OFF
- Snelheidstoets

Plaats uw ventilator op een vlak en droog oppervlak.


Steek de stekker van de ventilator in het stopcontact. Het lampje van de voeding gaat aan.

Opmerking: Alle hieronder vermelde functies kunnen zowel op het bedieningspaneel als met de afstandsbediening aangezet worden.



Instellen van de snelheid

Zet het toestel aan door op de knop  te drukken. De ventilator begint op lage snelheid te werken en het lampje voor traag (1) gaat aan. Om van versnelling te veranderen, druk u enkele keren op . Elke keer dat u op de knop drukt, verandert de snelheid. Het lampje in kwestie (1, 2 of 3) gaat aan.

Instellen van de zwenkfunctie

Druk op Zwenken voor de zwenkfunctie . Het lampje voor zwenken gaat aan en de ventilator begint te zwenken. Druk opnieuw op de knop om het zwenken te stoppen.

De timer instellen

Na het toestel aangezet te hebben, drukt u op de knop Timer . De ventilator werkt voor de tijd die u ingesteld heeft: Druk enkele keren op  om de instellingen te wijzen. Het lampje in kwestie gaat aan. Aan het einde van de geprogrammeerde duur gaat de ventilator automatisch uit. De timer van de ventilator kan ingesteld worden voor 0,5 tot 7,5 uur, zoals aangegeven door de oplichtende tijdsaanduiding.

Instellen van de helling

Om de hellingshoek van de ventilator aan te passen, schroeft u de schroef (8) los, zet u de ventilator in de gewenste hoek en schroeft u de schroef opnieuw vast.

Om de ventilator uit te schakelen drukt u op de uit-knop.

Opgelet:

- Zet de ventilator altijd uit om dergelijke instellingen te wijzigen.
- Haal de stekker altijd uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is.
- Zorg dat u de batterijen in de juiste richting plaatst. Meng geen verschillende soorten batterijen. Vervang altijd twee batterijen tegelijk. U heeft AAA-batterijen nodig.

Onderhoud en reiniging

Opgelet ! Het toestel moet uitgeschakeld en de stekker uitgetrokken worden voor u het schoonmaakt.

Wanneer de ventilator in elkaar gezet is, is het verboden om de beschermingsroosters eraf te halen om de ventilator schoon te maken. Maak de ventilator schoon, ook de beschermingsroosters, met een droge stofdoek. Kijk of de verluchttingsgaten aan de achterkant van de ventilator niet geblokkeerd zijn door stof of pluisjes. Gebruik eventueel een stofzuiger om ze weg te halen. Steek geen voorwerpen door de openingen om pluisjes te verwijderen.

Er mag geen vloeistof of hoeveelheid water in het motorblok terechtkomen.

Opgelet : Gebruik geen sterke schoonmaakproducten, oplossingen of chemische oplosmiddelen om de ventilator schoon te maken.



ATTENTION :

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Conditions de garantie :

Ce produit est garanti contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit. La durée de garantie est spécifiée sur la facture d'achat.

WARNING:

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Warranty conditions:

This product is under warranty against any failure resulting from any manufacturing or material defects. This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product. The warranty period is specified on the receipt of the purchase.

ATENCIÓN:

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este electrodoméstico no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclar el electrodoméstico al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

Condiciones de la garantía:

Este producto ofrece garantía contra cualquier fallo que resulte de un defecto de fabricación o material. Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, uso indebido o desgaste normal del producto. El período de garantía se especifica en la factura de compra.

ACHTUNG:

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Garantiebedingungen:

Auf dieses Produkt wird eine Garantie gegen Herstellungs- und Materialfehler gewährt. Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren. Die Garantiedauer ist auf der Kaufrechnung angegeben.

ATTENTIE:

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huishafval weggevoerd worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

Garantievoorwaarden:

Dit product is gegarandeerd tegen alle mogelijke fabricage- of materiaalfouten. De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage en veroudering van het product. De garantieduur staat vermeld op de aankoopbon.



Sourcing & Création
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE

Fabriqué en R.P.C. / Made in China /
Fabricado en R.P.C. / Hergestellt in
der VR China / Gefabriceerd in VR.C.
Art. 8010793
Réf. VT-PR 40L